

Rohinson®

Instrukcja obsługi

MASZYNKA DO MIELENIA MIĘSA

R-5433



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z jego instrukcją. Z urządzenia należy korzystać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Jeżeli urządzenie zostanie uszkodzone wskutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji, gwarancja traci ważność. Producent ani importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zasad podanych w instrukcji. Nieostrożne korzystanie z urządzenia nie jest zgodne z warunkami niniejszej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka el. należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w gniazdku.
- Urządzenie podłączaj tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka.

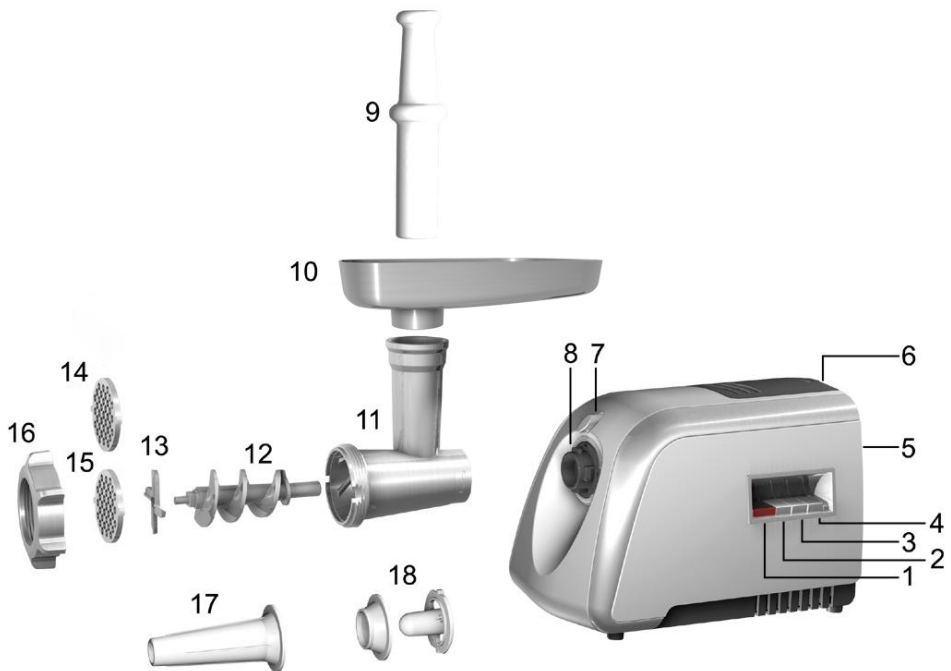
PRZESTROGA

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, zmysłowej lub umysłowej, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone odnośnie instrukcji bezpieczeństwa obsługi urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Czyszczenie i konserwację wykonywaną przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, które nie są starsze niż 8 lat i nie znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
- Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Urządzenia używaj tylko do celów, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pośrednictwem programatora, zewnętrznego timera lub zdalnego sterowania.
- Jeżeli urządzenia się nie używa lub zaplanowane jest jego czyszczenie, należy wyłączyć je i odłączyć od gniazdka elektrycznego.
- Jeżeli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie, nie wolno go używać. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką przewodu zasilającego. Pod żadnym pozorem nie wolno naprawiać urządzenia samemu. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia - grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Naprawy i regulację niniejszego urządzenia może dokonywać tylko autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie wolno odłączać urządzenia od gniazdka el. ciągnąc za przewód zasilający - istnieje ryzyko uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.

- Nie wolno kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym. Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa przez krawędź stołu ani nie dotyka ostrych lub gorących powierzchni.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz. Nie jest ono przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka przed montażem lub demontażem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed każdą manipulacją z urządzeniem najpierw odłącz je od sieci el.
- Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie wolno używać urządzenia nad gorącymi powierzchniami lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak np. kuchenki gazowe lub elektryczne, piecyki itp.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie przykrywaj urządzenia. Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być niczym blokowane.
- Przed podłączeniem do sieci el. upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podczas przenoszenia urządzenia należy trzymać je w obu rękach za korpus. Nie przenoś urządzenia, trzymając je za miskę lub głowicę.
- Do podawania żywności do maszynki do mielenia używaj wyłącznie popychacza. Nigdy nie wkładaj palców do króćca do napełniania. Nie naciskaj zbyt mocno podczas popychania, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Nie wkładaj do urządzenia twardej ani włóknistej żywności (takiej jak orzechy, kości, imbir, chrzan itp.).
- Jeżeli część żywności utknie w maszynce do mielenia, natychmiast wyłącz ją i użyj funkcji ruchu wstecznego, aby usunąć przeszkodę.
- Maszynka do mielenia nie powinna pracować nieprzerwanie dłużej niż 10 minut. Potem powinna nastąpić przerwa 10 minut, aby silnik ostygnął.
- Podczas robienia makaronu nie pozostawiaj maszynki do mielenia pracującej bez przerwy dłużej niż 3 minuty.
- Urządzenie wyposażone jest w blokadę chroniącą przed przegrzaniem. Jeżeli blokada zadziała, nie włączaj ponownie urządzenia i pozwól mu całkowicie ostygnąć przed ponownym użyciem.

- Jeżeli urządzenie zostało przeniesione lub umieszczone w bardzo zimnym miejscu, przed użyciem pozostaw je w temperaturze pokojowej na co najmniej 2 godziny.
- Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub w innych cieczach.
- Używaj tylko z dołączonymi akcesoriami.

OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Przycisk stop/reset | 10. Miska do napełniania. |
| 2. Przycisk niskiej prędkości | 11. Głowica |
| 3. Przycisk wysokiej prędkości | 12. Wał ślimakowy |
| 4. Przycisk ruchu wstecznego | 13. Ostrze tnące |
| 5. Korpus urządzenia | 14. Sitko do mielenia (drobne) |
| 6. Miejsce do przechowywania akcesoriów | 15. Sitko do mielenia (grube) |
| 7. Przycisk zwalnający głowicę | 16. Nakrętka pierścieniowa |
| 8. Otwory do głowicy | 17. Nasadka do wyrobu wędlin |
| 9. Popychacz | 18. Nasadki do wyrobu Kibbe |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

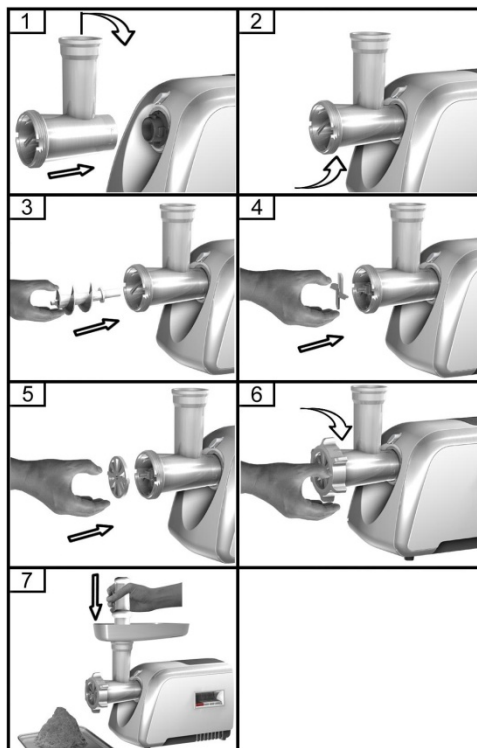
- Usuń wszystkie opakowania.
- Umyj poszczególne zdejmowane części urządzenia (z wyjątkiem korpusu) w wodzie z neutralnym środkiem do mycia naczyń, opłucz i wysusz. Wytrzyj korpus urządzenia wilgotną ściereczką i dokładnie osusz.

MONTAŻ URZĄDZENIA

- Naciśnij przycisk na górze urządzenia, włóż głowicę maszynki do mielenia do otworu dla głowicy (rys. 1) i zamocuj ją, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 2).
- Włóż wał ślimakowy (najpierw długim końcem) do głowicy młynka i powoli obracaj nim, aż wejdzie w swoje miejsce (rys. 3).
- Umieść ostrze tnące na wale ślimakowym (rys. 4). Ostrze musi być skierowane na zewnątrz.

Przeostroża: Ostrze tnące ma bardzo ostre krawędzie. Podczas obchodzenia się z nim należy więc zachować szczególną ostrożność.

- Umieść pożądane sitko do mielenia przed ostrze tnące (rys. 5).
- Przytrzymaj środek sitka do mielenia, włóż nakrętkę pierścieniową, a drugą ręką obracaj ją, dopóki nie jest prawidłowo dokręcona (rys. 6). Nie dokręcaj zbyt mocno.
- Umieść miskę do napełniania na głowicę maszynki do mielenia (rys. 7).



KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- Zmontuj urządzenie zgodnie z instrukcją, wybierz grubość tarczy do mielenia według własnych upodobań.
- Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Dolną część obudowy silnika powinna zostać nieosłonięta, aby umożliwić przepływ powietrza.
- Umieść odpowiedni pojemnik pod głowicą maszynki do mielenia.
- Przed mieleniem mięsa upewnij się, że jest ono całkowicie rozmrożone, usuń nadmiar tłuszczu i wszystkie kości. Pokrój mięso w paski lub kostki (o wymiarach ok. 2 x 2 x 6 cm) tak, aby łatwo mieściły się w szyjce miski do napełniania.
- Podłącz urządzenie do sieci el.
- Naciśnij przycisk niskiej lub wysokiej prędkości. Aby przełączać się między prędkościami, zawsze najpierw naciśnij przycisk stop/reset, a następnie przełącz na żadaną prędkość.
- Wkładaj kawałki mięsa do szyjki urządzenia i delikatnie wciskaj je do wnętrza za pomocą popychacza (nie używaj zbyt dużej siły, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia).
- Maszynka do mielenia nie powinna pracować nieprzerwanie dłużej niż 10 minut. Potem powinna nastąpić przerwa 10 minut, aby silnik ostygnął.
- Po zakończeniu mielenia wyłącz urządzenie i odłącz od sieci el. Następnie możesz zdemontować urządzenie.

RUCH WSTECZNY

- Jeżeli podczas mielenia komora mielenia zostanie zablokowana, wystąpi nietypowy hałas lub wibracje urządzenia, użyj funkcji biegu odwrotnego.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj 1 minutę. Następnie naciśnij przycisk ruchu wstecznego. Wał ślimakowy zacznie obracać się w odwrotnym kierunku i głowica młynka zacznie się opróżniać. Jeżeli tak się nie stanie, wyłącz urządzenie, odłącz je od źródła zasilania, zdemontuj zdejmowane części i wyczyść je.

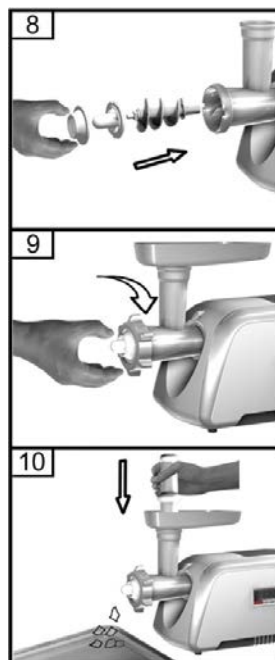
WYRÓB „KIBBE” (tradycyjne libańskie danie z jagnięciny)**PRZEPIS****Farsz**

mięso jagnięce	100 g
oliwa z oliwek	1 łyżka
cebula (drobno posiekana)	1 łyżka
przyprawy	w zależności od smaku
sól	w zależności od smaku
mąka	11 łyżek

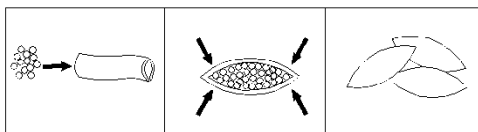
Zmiel mięso raz lub dwa razy. Podsmaż cebulę, aż jest brązowa i dodaj zmielone mięso, przyprawy, sól i mąkę.

Przygotowanie opakowania (rurek)

chude mięso	450 g
mąka	150-200 g
przyprawy	w zależności od smaku
gałka muskatołowa (mielona)	1
czerwona papryka mielona	w zależności od smaku
pieprz	w zależności od smaku



1. Zmiel mięso trzy razy, a następnie wymieszaj je z pozostałymi składnikami w misce. Więcej mięsa i mniej mąki zapewni lepszą konsystencję i i lepszy smak.
2. Zmiel mieszaninę trzy razy.
3. Zmontuj urządzenie zgodnie z powyższym opisem, ale pomiń ostrze tnące i tarczę do mielenia. Zamiast nich użyj akcesoriów do Kibbe i zabezpiecz je za pomocą nakrętki pierścieniowej (rys. 8 oraz 9).
4. Przetwórz mieszankę w młynku (rys. 10). Rezultatem będzie jeden długi płaszc, które zostanie pocięte na pojedyncze rurki do napełnienia.
5. Krótko zamroź rurki.
6. Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka.
7. Wypełnij rurki mieszanką (patrz rys.) i usmaż je na oleju oliwkowym do złotego koloru.



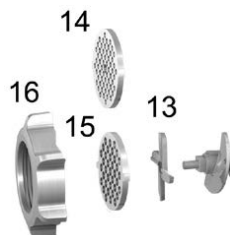
PRZYGOTOWANIE WĘDLIN



- Zgodnie z instrukcją obsługi zmontuj maszynkę do mielenia i dodaj nasadę do wyrobu kielbas (patrz rys.).
- Urządzenie jest teraz gotowe do wyrobu kielbas. Włóż składniki do szyjki komory mielenia i delikatnie wepchnij je popychaczem do środka.
- Wrzuć flak na 10 minut do letniej wody. Następnie nałóż go na plastikową nasadę.
- Miel mięso powoli tak, aby wychodziło ono bezpośrednio do flaka. Jeżeli flak zatnie się na nasadzie, zwilż go lekko wodą.

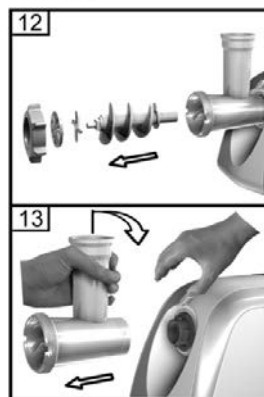
WYRÓB MAKARONU

- Do robienia makaronu używaj tarcz mielących jak przy przyrządzaniu mięsa i stopniowo napełniaj maszynkę do mielenia ciastem.
- Czas pracy ciągłej nie powinien przekraczać 3 minuty.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie, a po zatrzymaniu silnika odłączyć je od sieci el.
- Wytrzyj powierzchnię jednostki napędowej wilgotną ściereczką i osusz.
- Odkręć nakrętkę mocującą i wyjmij wszystkie części z komory mielenia. Aby wyjąć tarczę do mielenia, użyj np. śrubokrętu.
- Odłącz miskę do napełniania. Naciśnij przycisk zwalniający głowicę i obróć go, aby go wyjąć.

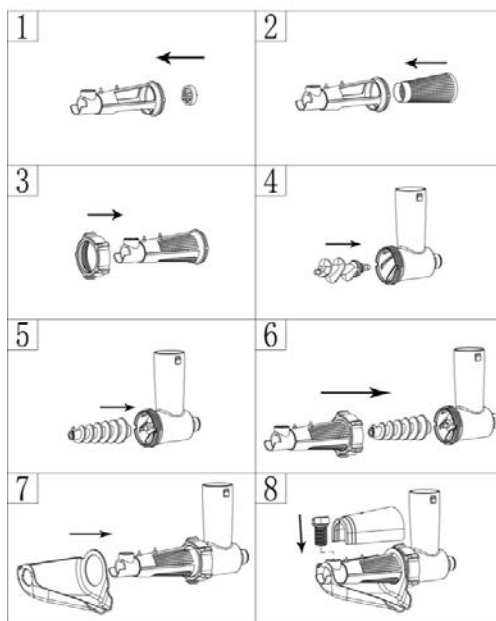


- Natychmiast po użyciu umyj wszystkie zdejmowane części z wyjątkiem jednostki napędowej ciepłą wodą z neutralnym środkiem do mycia naczyń, opłucz je czystą wodą i natychmiast wysusz. Nie zostawiaj części namoczonych w wodzie, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nie używaj agresywnych ani ściernych środków czyszczących. Nie myj części w zmywarce do naczyń (może to spowodować, że głowica maszynki do mielenia zmieni kolor na czarny).
- Aby przedłużyć żywotność, zawsze po umyciu posmaruj ostrze tnące i tarcze do mielenia olejem roślinnym.
- Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub w innych cieczach.
- Akcesoria można przechowywać w przestrzeni z tyłu młynka. Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu w suchym i chłodnym miejscu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OPCJONALNYCH AKCESORIÓW

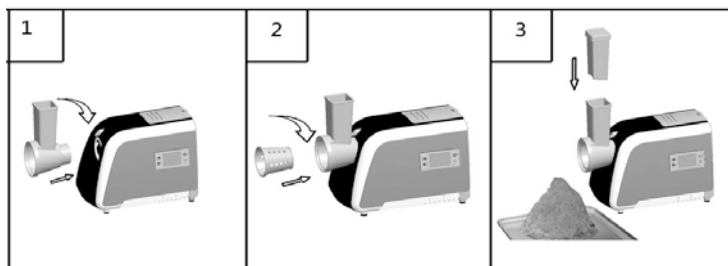
WYCISKANIE POMIDORÓW (NASADA R-5433T)

- Umieść pierścień mocujący w rurce dociskowej (rys. 1).
- Włóż sitko do rurki dociskowej za pierścieniem mocującym (rys. 2).
- Umieść okrągłą nakrętkę na rurce (rys. 3).
- Umieść wał ślimakowy w komorze mielenia (rys. 4).
- Ustaw wał ślimakowy do wyciskania (rys. 5).
- Umieść rurkę dociskową na wale ślimakowym i zabezpiecz ją okrągłą nakrętką (rys. 6).
- Załóż plastikową wylewkę (rys. 7).



- Włóż śrubę do regulacji wyciskania do rurki dociskowej i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zabezpieczyć. Następnie załóż plastikową pokrywę (rys. 8).
- Urządzenie jest teraz gotowe do użytku.
- Umieść pojemnik na przecier pod rurkę wyciskającą, a pod otwór na końcu nasady umieść pojemnik do łapania odpadu. Miękkie owoce wkładaj stopniowo do otworu do napełniania i powoli lekko naciskaj popychaczem. Przepływ nadciśnienia można regulować za pomocą śruby.

TARCIE WARZYW, OWOCÓW I INNYCH PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH (NASADA R-5433V)



- Naciśnij przycisk zwalniający głowicę, włóż plastikową część nasadki do otworu głowicy i zabezpiecz ją, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zwonij przycisk.
- Włóż wymaganą tarkę do nasadki i zabezpiecz ją, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Włącz urządzenie, wkładaj żywność przeznaczoną do tarcia w króciec do napełniania i lekko posuwaj popychaczem w dół.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zakres napięcia znamionowego	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	60 Hz
Maksymalny znamionowy pobór mocy	2000 W

Zmiany tekstu i danych technicznych zastrzeżone.

INSTRUKCJE ORAZ INFORMACJE DOTYCZĄCE USUWANIA ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyty materiał opakowaniowy należy przekazać do miejsca wyznaczonego przez gminę do utylizacji odpadów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na urządzeniach lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć z odpadami z gospodarstw domowych. W celu odpowiedniej likwidacji, odzysku i recyklingu należy przekazać te urządzenia do wyznaczonych punktów zbiórki. Alternatywnie, w niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich, można zwrócić te urządzenia lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego ekwiwalentnego urządzenia. Właściwa utylizacja tych urządzeń pozwoli na zachowanie cennych zasobów naturalnych i uniknięcie ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, który mógłby zaistnieć w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.



Urządzenie to spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.